

ANGABEN ZUR PERSON **Hans-Jochen HEMMLEB**



 [Redacted]  
 [Redacted]  [Redacted]  
 [j.hemmleb@gmx.de](mailto:j.hemmleb@gmx.de); [hemmleb@yahoo.com](mailto:hemmleb@yahoo.com)  
 [www.jochenhemmleb.com](http://www.jochenhemmleb.com)

Geschlecht M | Geburtsdatum [Redacted] | Staatsangehörigkeit deutsch

ANGESTREBTE STELLE  
 BERUF  
 ANGESTREBTE TÄTIGKEIT  
 ANGESTREBTES STUDIUM  
 SELBSTEINSCHÄTZUNG

Diplom-Geologe; freiberuflich tätig als Autor, Fachberater für Fernsehdokumentationen und Übersetzer (überwiegend im Bereich Bergsteigen und Alpingeschichte)

BERUFSERFAHRUNG

Seit 1999 freiberuflich tätig bei diversen Verlagen in Deutschland, Österreich, Schweiz, England und den USA und für Fernsehgesellschaften (ZDF, ORF, Servus TV)

Hier Datum eingeben (von - bis)

Momentan tätig als Autor bei AS-Verlag (Zürich, Schweiz; [www.as-verlag.ch](http://www.as-verlag.ch)) und Tyrolia (Innsbruck, Österreich; [www.tyrolia.at](http://www.tyrolia.at)) und als Fachberater/Regisseur für Film- & Video-Produktionsfirma Planetwatch (Pörschach, Österreich; [www.planetwatch.at](http://www.planetwatch.at)) bzw. Servus TV

Zuvor Verlagstätigkeit als Autor, Herausgeber und/oder Übersetzer bei The Mountaineers (Seattle, USA) 1999-2000 und 2001-2002; Hoffmann & Campe (D) 1999-2001; AS-Verlag (CH) 2002 u. 2007 sowie seit 2015, Tyrolia (A) seit 2006, Herbig/Terra Magica (D) 2009, Carreg (GB) 2013, Egoth (A) 2014

SCHUL- UND BERUFSBILDUNG

2004-2005 Abschluss des Geologie-Studiums mit Diplom (sehr gut)

1992-1999 Studium der Geologie an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Frankfurt am Main (D)

Mai 1996 sechswöchige Praktikantentätigkeit an der University of Lusaka (Zambia, Ostafrika)

April-Juni 1997 dreimonatige Tätigkeit als Visiting Scientist am Institute of Geological & Nuclear Sciences in Dunedin (Neuseeland)

1982-1991 Gymnasium Kaiserin-Friedrich-Schule, Bad Homburg (D); Abschluss mit Abitur (Note 1,4)

1977-1982 Eingangsstufe und Grundschule Bad Homburg-Dornholzhausen (D)

**PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN** Konzipieren und Erstellen von Büchern und Textbeiträgen, Übersetzungen, Erstellen von Buchillustrationen (Abbildungen, Landkarten, Grafiken), Übersetzungen Deutsch-Englisch/Englisch-Deutsch, Bewertungen von Texten (Lektorat); Erstellen von Drehbuchkonzepten, Regiearbeit und Filmschnittassistenz, Bewertung von Filmen (Jurytätigkeit bei Bergfilmfestivals); selbständige Organisation von Expeditionen und Trekkingtouren; Grundkenntnisse in Fotografie und Film

Muttersprache(n) Deutsch

Weitere Sprache(n)	VERSTEHEN		SPRECHEN		SCHREIBEN
	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen	
Englisch	C2	C2	C2	C2	C2
	Sprachzertifikat und Einstufung, falls bekannt.				
Italienisch	A1	A2	A1	A1	A1
	Sprachzertifikat und Einstufung, falls bekannt.				
Französisch	A1	A2	A1	A1	A1
	Sprachzertifikat und Einstufung, falls bekannt.				

A1/A2: elementare Sprachverwendung, B1/B2: selbständige Sprachverwendung, C1/C2: kompetente Sprachverwendung  
Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen

**Kommunikative Fähigkeiten** Erwerb guter Kommunikationsfähigkeiten im Rahmen meiner Autoren- und Vortragstätigkeit

**Organisations- und Führungstalent** Arbeiten in Eigenverantwortung (Freiberufler), selbständiges Organisieren und Durchführen von Expeditionen

Digitale Kompetenz	SELBSTBEURTEILUNG				
	Datenverarbeitung	Kommunikation	Erstellung von Inhalten	Sicherheit	Problemlösung
	elementar	selbständig	kompetent	elementar	Niveau

Niveaus: Elementare Verwendung - Selbständige Verwendung - Kompetente Verwendung  
Digitale Kompetenzen - Raster zur Selbstbewertung

ITK-Zertifikat(e)

gute Kenntnisse in Text- und Bildverarbeitung (Word, Photoshop, Illustrator) im Rahmen meiner Autorentätigkeit

**Sonstige Fähigkeiten** Trekking und Bergsteigen, Schreibern, Fotografie, Astronomie (Teleskop-Selbstbau), Malen & Zeichnen Kochen

Führerschein B, C1, BE, C1E

**ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN**

**Publikationen (Bücher)** **Besser Tiger als Schaf - Alex Macintyre und die Geburt des Alpinstils im Himalaya**  
 Autor: John Porter, Übersetzung und Bearbeitung: Jochen Hemmleb)

Innsbruck: Tyrolia-Verlag 2014

**Extreme Eiger/Eiger extrem**

(gemeinsam mit Peter & Leni Gillman)

London: Simon & Schuster, 2015/Zürich: AS-Verlag, 2016

**Gerfried Göschl - Spuren für die Ewigkeit**

(gemeinsam mit Heike Göschl-Grünwald)

Wien: Egoth-Verlag, 2014

**Nanga Parbat 1970 - Tragedy and Controversy**

(gemeinsam mit Richard Sale)

Ross-on-Wye: Carreg, 2014

**Courage - Im Schatten des Nanga Parbat 1934. Die wahre Geschichte des Bergsteigers Hermann Hoerlin und einer lebensgefährlichen Liebe.**

(Autorin: Bettina Hoerlin, Übersetzung und Bearbeitung: Jochen Hemmleb)

Innsbruck: Tyrolia-Verlag 2014

**Herausforderung 8000er. Die höchsten Berge der Welt im 21. Jahrhundert – Menschen, Mythen, Meilensteine**

(Autoren: Richard Sale, George Rodway & Eberhard Jurgalski, Herausgeber und Übersetzer: Jochen Hemmleb)

Innsbruck: Tyrolia-Verlag 2013

**Austria 8000 – Österreichische Alpinisten auf den höchsten Gipfeln der Welt**

Innsbruck: Tyrolia-Verlag 2013

**Nanga Parbat – Das Drama 1970 und die Kontroverse. Wie die Messner-Tragödie zum größten Streitfall in der Alpingeschichte wurde**

Innsbruck: Tyrolia-Verlag, 2010

**Tatort Mount Everest: Der Fall Mallory – Neue Fakten und Hintergründe**

München: F.A. Herbig/Terra Magica, 2009

**Broad Peak, Traum und Albtraum - Auf den Spuren von Hermann Buhls letzter Expedition**

Innsbruck: Tyrolia-Verlag, 2007

**Illustrierter Atlas des Himalaya**

(Autoren: David Zurick & Julsun Pacheco, Übersetzung und Bearbeitung: Jochen Hemmleb)

Zürich: AS-Verlag, 2007

**Mount Everest-Spurensuche in eisigen Höhen**

(Autor: Maja Nielsen, Fachliche Beratung: Jochen Hemmleb)

Hildesheim: Gerstenberg-Verlag, 2006

**Everest - Göttinmutter der Erde**

Zürich: AS-Verlag, 2002

**Detectives on Everest - The 2001 Mallory & Irvine Research Expedition**

(gemeinsam mit E.R. Simonson),

Seattle (USA): The Mountaineers Books, 2002

**Ghosts of Everest - The Search for Mallory & Irvine**

(gemeinsam mit L.A. Johnson, E.R. Simonson und W.E. Nothdurft),

Seattle (USA): The Mountaineers Books, 1999

Titel der deutschen Ausgabe: Die Geister des Mount Everest,

Hamburg: Hoffmann und Campe, 1999

Fernsehproduktionen

Regie und Drehbuch

**"Der Ortler - Südtirols König der Berge"**

Servus TV, November 2016

Regie- und Schnittassistent, Drehbuchautor und Fachberater für

**"Peter Rössmann - Eine Widmung"**

Servus TV, Juni 2013

**"Das letzte Wort hat der Berg – Matterhorn-Nordwand"**

Servus TV, November 2012

**"Drei Zinnen – Grenzen der Felsklettern"**

Servus TV, October 2012

Drehbuchautor und Fachberater für:

**"Matterhorn: Vom Mythos zur Marke" (150 Jahre Erstbesteigung)**  
Servus TV, Juli 2015

**"Zwischen Licht und Schatten – Piz Badile-Nordostwand"**,  
Servus TV, September 2012

**"Der zerfallende Berg – Die Petit Dru-Nordwand"**,  
Servus TV, Februar 2012

**"Eiger-Nordwand – Die Wand der Wände"**,  
Servus TV, Februar 2012

**"Die Suche der Sherpas"**,  
Servus TV, Februar 2012

**"Erster auf dem Everest" (Die Suche nach Andrew Irvine)**  
Universum – ORF2, Dezember 2010

Fachberater für:

**"Grab in eisigen Höhen" (Bergung von Markus Kronthaler)**,  
Pro7, Januar 2008

**"Broad Peak 2006 - Auf den Spuren von Hermann Buhl"**,  
smac-media/BR, (Sendetermin noch offen)

**"Fredrik Sträng och Mysteriet på Everest" (Fredrik Sträng and the Mystery on Everest)**  
TV 4 AB (Schweden), März 2007

**"Die Marmomumie vom Mount Everest"**, ZDF, Januar 2000

**"Welt der Wunder Spezial - Mount Everest"**, Pro7, November 2001

Darüber hinaus Mitarbeit bei zahlreichen Kurzbeiträgen für Fernsehen (u.a. HR, NDR, 3Sat, Deutsche Welle TV, XXP) und Rundfunk (u.a. NDR, Radio Bremen, DeutschlandRadio, HR, SWR, BR) zum Thema Mount Everest/Mallory & Irvine.

Vorträge/Seminare

Ca. **100 Vorträge und Lesungen** zum Thema Mount Everest/Mallory & Irvine in Deutschland, Schweiz, England, Schottland und den USA

Museumsausstellungen

Kurator für die Geschichte der Everest-Besteigung bei **"Yadegar Asisis Everest – Erlebnis zwischen Expedition und Tradition"**, asisi Panometer Leipzig, 28.1. – 3.6.2012

Fachberater für **"Detectives on Everest"**, Washington State History Museum, Tacoma (USA), 7.9.2002 - 6.4.2003

Ausstellungsleiter (gemeinsam mit A. Schmidt-Stegmaier)  
**"Detectives on Everest - Funde der Mallory- & Irvine-Suchexpedition 2001"**,  
Palais am Festungsgraben, Berlin, 1.6. - 31.8.2003  
[www.detectives-on-everest.de](http://www.detectives-on-everest.de)

Kurator für die Geschichte der Everest-Besteigung (gemeinsam mit A. Schmidt-Stegmaier) bei **"Yadegar Asisis 8848 Everest 360°"**, Gasometer Süd-Ost, Leipzig, 24.5. - 31.12.2003 [Verlängert bis 2005] - [www.8848everest.de](http://www.8848everest.de)

Auszeichnungen

**Kamera Alpin in Gold**, 24. Internationales Berg + Abenteuer Filmfestival Graz, Österreich, für Dokumentation **"Petit Dru-Nordwand – Der zerfallene Berg"** (Servus TV, Februar 2012)

**Grand Prix Bansko Mountain Film Festival**, Bulgarien, für Dokumentarfilm **"Erster auf dem Everest"** (ORF Universum, 2011)  
Drehbuch: Jochen Hemmleb & Gerald Salmira

Nominierung für den **"Deutschen Jugendliteraturpreis 2007"**  
in der Sparte Sachbuch für die Fachbereiter Tätigkeit für Spurensuche in Eisigen Höhen von Maja Nielsen

Nominierungen für den **"Boardman & Tasker Award for Mountaineering Literature"** (GB) für Ghosts of Everest (1999) und Detectives on Everest (2002) und Nanga Parbat 1970 (2014)

Der **American Alpine Club** zählte **"Ghosts of Everest"** zu den 52 einflussreichsten Büchern in seiner

hundertjährigen Geschichte: "Vier oder fünf Bücher schildern Aspekte der Entdeckung Mallorys. Doch dieses Buch der Begründer der Expedition ist mit seiner Kombination aus historischer Perspektive, Augenzeugenbericht und Einsicht das vollendetste. Es ist zudem wundervoll gestaltet." (American Alpine Journal, 2002)

Italienischer Literaturpreis "**Giuseppe Mazzotti**" für *Le Ombre dell' Everest* (italienische Ausgabe von *Ghosts of Everest*)

## ANLAGEN

Eine Auflistung aller Dokumente, die dem Lebenslauf beiliegen. Beispiele:

- Zeugniskopien;
- Arbeitszeugnisse;
- Empfehlungsschreiben;
- Publikationen.